

"Terra Iberica"



Collana diretta
da **Patrizia Botta**

Sezione I,
"Didattica"

8

Collana “Terra Iberica”



diretta da
Patrizia BOTTA

Comitato di redazione

Elisabetta VACCARO (Capo-Redattore)

e

Carla BUONOMI
Aviva GARRIBBA
Debora VACCARI

Sezione I, “Didattica”, n. 8

Direzione e Redazione

Cattedra di Letteratura Spagnola
Dipartimento di Scienze del Libro e del Documento
Facoltà di Lettere e Filosofia
Università di Roma “La Sapienza”

Piazzale Aldo Moro, 5
00185 Roma

Patrizia.Botta@uniroma1.it
elisabetta.vaccaro@fastwebnet.it

Spagnolo elementare 2

a cura di
Sara PASTOR GARCÍA

Laurea Triennale in “Lingue e Culture del Mondo Moderno”
Facoltà di Lettere e Filosofia
Università di Roma “La Sapienza”



Copyright © MMIX
ARACNE editrice S.r.l.

www.aracneeditrice.it
info@aracneeditrice.it

via Raffaele Garofalo, 133 A/B
00173 Roma
(06) 93781065

ISBN 978-88-548-2369-3

*I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,
di riproduzione e di adattamento anche parziale,
con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.*

*Non sono assolutamente consentite le fotocopie
senza il permesso scritto dell'Editore.*

I edizione: marzo 2009

Índice

<i>Advertencia</i>	7
<i>Bibliografía del curso</i>	9

I. El sintagma verbal II	11
1. El pretérito imperfecto de indicativo	11
2. El pretérito indefinido	12
3. El pretérito pluscuamperfecto de indicativo	16
4. El presente de subjuntivo	17
5. El imperativo afirmativo	19
6. El imperativo negativo	21
7. El futuro	22
7.1 El futuro imperfecto	22
7.2 El futuro perfecto	23
8. El condicional	24
8.1 El condicional simple	24
8.2 El condicional compuesto	26
9. El pretérito imperfecto de subjuntivo	26
10. El pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo	28
11. Las formas no personales	28
12. Las perífrasis verbales	29
12.1 Perífrasis de infinitivo	29
12.2 Perífrasis de gerundio	33
12.3 Perífrasis de participio	36
12.4 Recapitulación de las perífrasis	37

II. La oración compuesta	39
1. Oraciones coordinadas	39
1.1 Coordinadas copulativas	39
1.2 Coordinadas adversativas	40
1.3 Coordinadas disyuntivas	40
1.4 Coordinadas distributivas	41
2. Oraciones subordinadas	41
2.1 Subordinadas sustantivas	42
2.2 Subordinadas adjetivas	43
2.3 Subordinadas adverbiales	45
III. La voz pasiva	51
IV. Estilo directo y estilo indirecto	53
V. Oraciones impersonales	57
VI. La preposición II	61
1. Clases según la forma	61
2. Significado	63
3. Funcionamiento	65
4. Verbos con preposición	66
VII. La conjunción	73
1. Conjunciones coordinantes	73
1.1 Conjunciones copulativas	73
1.2 Conjunciones disyuntivas	74
1.3 Conjunciones adversativas.....	74
2. Conjunciones subordinantes	75

Advertencia

El presente libro nace como segunda parte de *Spagnolo elementare I* (aparecido en “Terra iberica I, Didattica 4”) y como material de apoyo para las clases de “Spagnolo Terza Lingua, livello 2”. Los destinatarios son los alumnos de la licenciatura (= Laurea Triennale) en “Lingue e Culture del Mondo Moderno” de la Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università di Roma “La Sapienza” que hayan elegido la lengua española como tercera lengua.

Este libro se presenta como una Gramática elemental y compendiada que expone de manera detallada los contenidos básicos de la asignatura en cuestión, incluida la sintaxis.

El objetivo de quien escribe es ofrecer una reflexión sobre el sistema gramatical de la lengua española para explicar el funcionamiento y la estructura del mismo de tal modo que se favorezca el aprendizaje de la lengua española a los estudiantes interesados.

Por otro lado, se pretende hacer frente de manera específica al estudio de los problemas lingüísticos que tradicionalmente constituyen una mayor dificultad en el proceso de aprendizaje del español como lengua extranjera.

Cabe finalmente destacar que en la presente Gramática se expone y profundiza el temario de la asignatura sin olvidar, no obstante, la vertiente de uso de la lengua, concediendo especial relevancia al discurso. Por tanto, se

presentan esquemas explicativos válidos desde el punto de vista normativo de la lengua que no se desvinculan del uso contextual.

[S.P.G.]

Bibliografía del curso

Manuales

Lourdes MIQUEL - Neus SANS, *Rápido, rápido, Libro del alumno*, Barcelona, Difusión, 2006.

Montserrat CARRERAS BOIX, *Spagnolo elementare 1*, Roma, Aracne, 2008.

El presente libro.

De consulta

Ignacio BOSQUE - Violeta DEMONTE, *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa, 2000, 3 voll.

Gabriela ARRIBAS - Elena LANDONE, *Dificultades del español para hablantes de italiano*, Madrid, Ediciones SM, 2003.

José PÉREZ NAVARRO, *Hablando claro*, Bologna, Zanichelli, 2002.

AA.VV., *Gramática básica del estudiante de español*, Barcelona, Difusión, 2006.

Diccionarios*Monolingües*

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa, ult. ed. (también on line: www.rae.es).

María MOLINER, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 1990.

Real Academia Española, *Diccionario del estudiante*, Madrid, Santillana, 2005.

Bilingües

AA.VV., *Spagnolo*, Milano, Garzanti Linguistica, 2007.

Espansa-Paravia, *Il Dizionario Spagnolo Italiano–Italiano Spagnolo*, Torino, Paravia, 2005.

Laura TAM, *Grande dizionario di Spagnolo spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli, 2004.

Cesáreo CALVO RIGUAL - Anna GIORDANO, *Italiano-spagnolo, spagnolo-italiano*, Barcelona, Herder, 1995.

I. El sintagma verbal II

1. El pretérito imperfecto de indicativo

El pretérito imperfecto de indicativo se usa para hablar de acciones habituales y repetidas en el pasado, para describir en el pasado y para presentar una acción pasada en desarrollo:

Antes iba al gimnasio, ahora voy a la piscina.
Mi colegio estaba lejos y era enorme.
Mientras el profesor explicaba él hablaba.

La forma del pretérito imperfecto de indicativo se obtiene añadiendo a la raíz del verbo las desinencias que aparecen en el siguiente esquema:

	-AR	-ER	-IR
<i>yo</i>	<i>-aba</i>	<i>-ía</i>	<i>-ía</i>
<i>tú</i>	<i>-abas</i>	<i>-ías</i>	<i>-ías</i>
<i>él, ella, usted</i>	<i>-aba</i>	<i>-ía</i>	<i>-ía</i>
<i>nosotros, nosotras</i>	<i>-ábamos</i>	<i>-íamos</i>	<i>-íamos</i>
<i>vosotros, vosotras</i>	<i>-abais</i>	<i>-íais</i>	<i>-íais</i>
<i>ellos, ellas, ustedes</i>	<i>-aban</i>	<i>-ían</i>	<i>-ían</i>

Son irregulares en español las formas del pretérito imperfecto de los siguientes verbos:

SER: *yo era, tú eras, él era, nosotros éramos, vosotros erais, ellos eran;*

IR: *yo iba, tú ibas, él iba, nosotros íbamos, vosotros ibais, ellos iban;*

VER: *yo veía, tú veías, él veía, nosotros veíamos, vosotros veíais, ellos veían.*

2. El pretérito indefinido

El pretérito indefinido presenta en español una acción en tiempo pasado, en una unidad de tiempo terminada, sin relación con el presente.

El año pasado estuvimos en México.

Las formas del pretérito indefinido regular son las que siguen a continuación:

	-AR	-ER	-IR
<i>yo</i>	<i>-é</i>	<i>-í</i>	<i>-í</i>
<i>tú</i>	<i>-aste</i>	<i>-iste</i>	<i>-iste</i>
<i>él, ella, usted</i>	<i>-ó</i>	<i>-ió</i>	<i>-ió</i>
<i>nosotros, nosotras</i>	<i>-amos</i>	<i>-imos</i>	<i>-imos</i>
<i>vosotros, vosotras</i>	<i>-asteis</i>	<i>-isteis</i>	<i>-isteis</i>
<i>ellos, ellas, ustedes</i>	<i>-aron</i>	<i>-ieron</i>	<i>-ieron</i>

En español de América y algunas zonas dialectales del español peninsular el pretérito indefinido ha invadido el

campo de uso del pretérito perfecto compuesto (ver n. 8 en *Spagnolo elementare I*).

Las formas de pretérito indefinido de los verbos irregulares usados con mayor frecuencia son:

ANDAR: *yo anduve, tú anduviste, él anduvo, nosotros anduvimos, vosotros anduvisteis, ellos anduvieron;*

DAR: *yo di, tú diste, él dio, nosotros dimos, vosotros disteis, ellos dieron.*

Algunos verbos, cuyo tema de perfecto termina en *-j*, tienen la desinencia *-o* en la tercera persona del singular y la desinencia *-eron* para la tercera persona plural (y no *-ieron*):

DECIR: *yo dije, tú dijiste, él dijo, nosotros dijimos, vosotros dijisteis, ellos dijeron;*

TRAER: *yo traje, tu trajiste, él trajo, nosotros trajimos, vosotros trajisteis, ellos trajeron;*

CONducIR: *yo conduje, tu condujiste, él condujo, nosotros conducimos, vosotros condujisteis, ellos condujeron.*

Los verbos que terminan en *-ducir* se conjugan como *conducir*: *producir, reducir, inducir, introducir, traducir*, etc. Los verbos *estar, hacer, poder, poner, querer, saber, tener* y *venir* tienen desinencias propias:

ESTAR: *yo estuve, tú estuviste, él estuvo, nosotros estuvimos, vosotros estuvisteis, ellos estuvieron;*

HACER: *yo hice, tú hiciste, él hizo, nosotros hicimos, vosotros hicisteis, ellos hicieron;*

PODER: *yo pude, tú pudiste, él pudo, nosotros pudimos, vosotros pudisteis, ellos pudieron;*

PONER: *yo puse, tú pusiste, él puso, nosotros pusimos, vosotros pusisteis, ellos pusieron;*

QUERER: *yo quise, tú quisiste, él quiso, nosotros quisimos, vosotros quisisteis, ellos quisieron;*

SABER: *yo supe, tú supiste, él supo, nosotros supimos, vosotros supisteis, ellos supieron;*

TENER: *yo tuve, tú tuviste, él tuvo, nosotros tuvimos, vosotros tuvisteis, ellos tuvieron;*

VENIR: *yo vine, tú viniste, él vino, nosotros vinimos, vosotros vinisteis, ellos vinieron.*

El pretérito indefinido de los verbos *ir* y *ser* presenta las mismas formas:

IR: *yo fui, tú fuiste, él fue, nosotros fuimos, vosotros fuisteis, ellos fueron;*

SER: *yo fui, tú fuiste, él fue, nosotros fuimos, vosotros fuisteis, ellos fueron.*

Evidentemente, se distinguirán el uno del otro por el contexto y por el tipo de construcción sintáctica en que aparezcan. Otros irregulares son:

LEER: *yo leí, tú leíste, él leyó, nosotros leímos, vosotros leísteis, ellos leyeron;*

OÍR: *yo oí, tú oíste, él oyó, nosotros oímos, vosotros oísteis, ellos oyeron.*

Los verbos de la tercera conjugación (*-ir*) que en pre-

sente tienen un cambio vocálico en la raíz ($e > i$) o dip-tongan ($e > ie$) presentan un cambio de vocal ($e > i$) en la tercera persona del singular y del plural:

PEDIR: *yo pedí, tú pediste, él pidió, nosotros pedimos, vosotros pedisteis, ellos pidieron;*

SENTIR: *yo sentí, tú sentiste, él sintió, nosotros sentimos, vosotros sentisteis, ellos sintieron.*

Del mismo modo se comportan los verbos *dormir* ($o > u$) y *morir* ($o > u$):

DORMIR: *yo dormí, tú dormiste, él durmió, nosotros dormimos, vosotros dormisteis, ellos durmieron;*

MORIR: *yo morí, tú moriste, él murió, nosotros morimos, vosotros moristeis, ellos murieron.*

Obsérvese que el pretérito indefinido es el único tiempo verbal en que la segunda persona del singular no termina con la desinencia *-s*. Es un vulgarismo muy extendido la forma **tú amastes* en lugar de *tú amaste*.

Hay una serie de verbos que modifican su ortografía en la primera persona del singular para conservar la pronunciación, como *buscar* (*yo busqué*), *llegar* (*yo llegué*), *entregar* (*yo entregué*), *empezar* (*yo empecé*).

Los marcadores temporales que acompañan al pretérito indefinido se refieren siempre a unidades de tiempo concluidas en el pasado, como por ejemplo: *ayer, el otro, -a (día, semana, mes, año), antes de ayer, el mes pasado, en 1972, hace dos meses, el día 18 de Julio, etc.*